



啊！古早的故鄉

「發展城鄉交流」研討會後記

..... 地點：苗栗通霄飛牛牧場



阮的故鄉 彼有一條溪
溪水清清魚大尾
溪邊還有白鷺鷥塊飛
囡仔歸陣治塊死囡仔推
有的塊撈溪蝦...

(取自「古早的故鄉」/ 詞曲作者：鄭進一)

這首鄭進一先生所寫「古早的故鄉」閩南語歌曲，深深觸動了飛牛牧場施尚斌場長的心弦，歌詞中感傷台灣農村幾十年來的變化，使得農地、景觀、文化、信仰等農村內涵，支離破碎，「我的故鄉是按怎會變這樣」？

施場長慨嘆，農村是無可取代的國家資源，更是社會結構的組成要素之一，這個要素一旦消失，很難再恢復原貌；先進國家工業愈發達，社會愈進步，政府就愈重視鄉村的價值。我們應該即時搶救那些尚未變調的台灣農村，保存實質的農村內涵，才是農業永續經營的本錢，而且愈醇愈香。「都市鄉村化」在台灣為時已晚，做不到了；「鄉村都市化」對很多業者而言似乎有利，但是施場長指出，交通發達未必好事，有錢不要開大馬路！

用心經營農村內涵 愈醇愈香

去(90)年11月22日在飛牛牧場有一場「發展城鄉交流」研討會，主辦者農委會，執行者國立屏東科技大學，協辦者中國農業經營管理學會與飛牛牧場。施場長以休閒農場經營者的角度提出看法，他說，城鄉交流是從矛盾中尋找資源，例如，政府大力推動及補助辦理鹽水蜂炮、白河蓮

花節等等大型活動，在熱鬧過後給在地人帶來什麼？除了滿地垃圾，賺錢的似乎是外地來的攤販。

城鄉交流是既存在又無形；是過去也是未來；是種感情也是買賣；是需求但不迫切；是一種理想但必須轉為信心。在休閒農業的轉型路上，飛牛牧場扮演開路先鋒的角色，每年15萬人次的遊客，證明飛牛牧場的經營路線能被國人所接受，紅瓦白牆、青青草原的牧場風光，就是一幅優美的農村景象，向久蟄水泥叢林的都會族招手呼喚，讓疲憊的身心在綠色原野中得到紓放。



■ 牛棚改建的會議廳，是飛牛牧場的一大特色。



■ 開曠的綠色牧野，讓人們回歸大自然的懷抱。

施場長說，飛牛牧場在農場規劃中，刻意保留了部分空間給未來發展，他們將密切觀察社會形態的變化與市場需求，隨時調整經營策略，為台灣休閒農場的經營發展作示範。

大自然才是吸引人的主題樂園

農委會輔導處推廣科陳建斌科長主持研討會，針對大家所關注的 WTO 議題作概要說明。我國加入 WTO 之後，農業用地、農業用水及農業勞動力都要釋出，但是農業不會有失業問題，只是收入低，是低度就業。政府計畫創造一萬個就業機會，休閒農業是第一選擇。陳科長說民宿管理辦法通過後，今年會有 500-1000 家合法民宿，因應休閒市場的需求。

「一鄉一休閒農漁園區計畫」是行政院農業委員會四年為期的重點工作，有三大目標：

(一)結合產業、人文與自然景觀資源，以社區總體營造的理念，共同打造一個有活力、有內涵的農村美適空間。

(二)以整個鄉鎮作為農村大公園，透過城鄉交流活動，提供國人可以安全、安心休閒的原野空間，滿足國人週休二日的旅遊需求。

(三)充分發揮農村優美風光及生鮮農產品的

特色，發展在地「服務業」，創造農村居民轉業及就業機會，活絡農村經濟。

陳科長籲請各鄉鎮不要作大型人工設施，而應發掘田園景觀、農業文化等自我特色，讓農民做小生意，愈精緻、愈費工而別人很難模仿的，愈有希望。陳科長特別稱許苗栗南庄鄉，發展休閒農業的成果讓年青人願意回流，人口從 9,000 人增加到 12,000 人，就業率 100%，農會信用部存款節節上升。陳科長再以日本長野縣飯山市轉型成功的案例，說明休閒農業的內涵。

飯山市人口約 27,000 人，半數務農，主要農產品是蘆筍與菇類，近年農業不景氣，人口外流嚴重。現任市長 13 年前上任後，把前任市長任內規劃好的高爾夫球場、滑雪場等大型建設計畫否決掉，理由是：(1)沒有把握經營成功，財務風險太高。(2)必須伐除大片樺樹林，破壞生態。(3)原有 6 處市營滑雪場已處於經營不佳的情況。(4)民宿也走下坡，客源不繼。

新市長決定以休閒農業旅遊來振興農村經濟，讓飯山市轉型脫困。但是當時市民並無信心，市長花費一年時間和市民進行觀念溝通。

今天的飯山市以 5 公頃廢耕地種滿 250 萬株油菜花，成為春天的代表性景觀。市長說，不是



■ 產官學界共聚一堂，探討台灣城鄉交流的現況與發展。



■ 飛牛牧場施尚斌場長，願意承擔城鄉發展火車頭的重任。



■ 逢甲大學張梅英副教授，對台灣現階段城鄉土地利用問題，有深刻的觀察。



■ 屏科大蔡龍銘教授，對日本的休閒農業有深入研究。



■ 台一張國珍園長，以花卉撫慰921災區學童的心靈，很有成效。

遊客在寧靜的白雪世界中，享受無聲的聽覺，紅白對比的視覺，胡蘿蔔甘甜的味覺，以及入口冰涼的觸覺，充分滿足遊客五官的感覺，留下難忘的農村體驗，來過還想再來。

飯山市不以大型人工設施為號召，改以發掘鄉里魅力讓農村脫胎換骨，這是全體居民努力的成果。市長還想把休閒農業與學校戶外教學課程結合，動員全體市民及民宿業者共同投入經營，由於試辦成效良好，飯山市民對自己的故鄉有了更多的自信與驕傲。

日本的休閒農業(Green Tourism)有很多值得國內參考的案例，豐年社計畫在今年春天4月間舉辦「日本農村之旅」，看日本農民如何活化農村並經營旅遊事業，有興趣者請參閱《鄉間小路》本期60-65頁的行程說明。

隨處種油菜花就能創造美麗的景觀效果，飯山市的油菜花田吸引人之處，在於相對方向有整面殘雪的山坡及千曲川河流，形成勻稱的如詩畫面。

此外，遊客中心的設置更為飯山市締造全年200萬以上遊客人次的佳績。該中心主要是提供旅遊資訊及實質服務，他們依據飯山市一年四季不同的景觀特色，規劃100多項農業體驗節目及創意點子，很多遊客在經驗美麗的田園風光及有趣的農村體驗之後，都成了飯山市的「重覆性遊客」。

飯山市有那些令人難忘的農村體驗呢？以「雪地裡的胡蘿蔔」為例，農民以有機農法栽培胡蘿蔔，在土中渡過一個寒冬；春天，遊客來到殘雪覆蓋的胡蘿蔔田，自己動手挖掘，直接品嚐冰涼可口的新鮮胡蘿蔔，這種雪地裡的胡蘿蔔還被製成冰淇淋，成為當地特產，很受歡迎。



■ 陽光、空氣、綠野，是兒童成長期間的維他命。



■ 屏科大段兆麟教授，對設計體驗活動很有心得。



■ 「庄腳所在」主人吳明一，經營民宿有獨到之處。



■ 農委會陳建斌科長對台灣休閒農業的內涵，有明確說明。



■ 台大陳昭郎教授為研討會主持人之一。

農委會擬對國內休閒農場建立評鑑制度，經營成效優良者將列冊推薦給教育部，期待全國中小學的田園教學能與休閒農業結合，為台灣農村注入活力。

產官學界集思廣義

探討城鄉問題

參與這場「發展城鄉交流」研討會的有百餘人，除了發表論文的專家學者，聽者分別來自縣市政府農業局、鄉鎮農會、社區發展協會、重建工作隊、產銷班、休閒農場、教育農園、文教基金會、文史工作室等等。

逢甲大學張梅英副教授從土地觀點談「城鄉問題與共生發展」，認為台灣加入WTO自由經貿體系後，可能無法延續過去20年的優勢競爭力，建議政府通盤考量全台灣不同區域的發展，



■ 餵食巴貝多羊，小朋友好興奮。

積極籌劃區域發展政策，縮短城鄉差距。以城鄉建設而言，不能一味追求「充足、有效率而便利的都市設施」，關鍵在如何擬訂永續發展遠景目標，賦予城鄉建設更豐富之內涵。

屏東科技大學農村規劃系蔡龍銘教授，詳細介紹日

本政府對城鄉資源之調查與分析，以及促進城鄉交流的做法。

台一生態教育農園園長張國珍說，從都會公園分配比例來看，台北人每人只有0.6坪的空間，高雄人比較幸福，有1.17坪；但是，新加坡人有2坪，德國人有24坪。台灣人在如此壓縮的居住環境下，實在要多到鄉村去透透氣。

其他主講人還有台大陳昭郎教授談「產業文化與城鄉交流」，屏科大段兆麟教授談「生活文化與城鄉交流」。

在綜合討論時，宜蘭員山「庄腳所在」主人吳明一，提出經營民宿目前遭遇到的瓶頸是，即使打折優待客人頂多住二天一夜，台北人多不住宿。「庄腳所在」是北台灣很有特色的鄉村民宿，為何無法提高住房率？如何讓客人願意留下來多住幾天？可能真是需要產官學界集思廣義的休閒農業重要課題。

鄉